

**7****INSTRUCTION FOR USE • MODE D'EMPLOI • GEBRUIKSAANWIJZING • GEBRAUCHSANWEISUNG
ISTRUZIONI D'USO • INSTRUCCIONES DE USO • BRUKSANVISNING • KÄYTTÖOHJEET
BRUGSANVISNING • NÁVOD NA OBSLUHU • NÁVOD K POUŽITÍ • INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ • KULLANIM TALİMATLARI****UK/R.O.I. MOUNTING OR RENEWING THE CARBON FILTER:**

1. Unplug the appliance or switch off the main power supply.
2. Open the extractor grill.
3. The filter is to be installed under the black cover (a). To open the cover, unscrew the fasteners (b). Take out the used filter.
4. Insert the new carbon filter (c) and fasten it by screwing down the clamp fastener situated on the filter (c).
5. Replace the cover (a) and the suction grid.

**F/B/CH COMMENT MONTER OU REMPLACER
LE FILTRE À CHARBON:**

1. Débrancher la hotte ou couper le courant.
2. Ouvrir la grille métallique.
3. Le filtre à charbon devra être installé sous le couvercle noir (a). Pour ouvrir le couvercle, dévisser les attaches (b). Retirer le filtre à charbon usagé.
4. Introduire le nouveau filtre à charbon (c) et le fixer en vissant l'attache de blocage située sur le filtre (c).
5. Remplacer le couvercle (a) et la grille métallique.

**NL/B HET PLAATSEN OF VERNIEUWEN VAN HET
KOOLSTOFFILTER:**

1. Haal de stekker uit het stopcontact of schakel de stroom in uw woning uit.
2. Open het afzuigrooster.
3. Het filter moet worden geïnstalleerd onder het zwarte deksel (a). Om het deksel te openen moet u de bevestigingselementen losdraaien (b). Verwijder het gebruikte filter.
4. Plaats het nieuwe koolstoffilter (c) en bevestig dit door het bevestigingselement op het filter vast te draaien (c).
5. Plaats het deksel (a) en het afzuigrooster weer terug.

D/A/B/CH EINBAU ODER AUSTAUSCH DES KOHLEFILTERS:

1. Den Stecker ausstecken oder die Stromversorgung ausschalten.
2. Absauggitter öffnen.
3. Der Filter muss unter dem schwarzen Deckel (a) installiert werden. Zum Öffnen des Deckels die Schließhaken abschrauben (b). Den alten Filter entfernen.
4. Den neuen Kohlefilter (c) einsetzen und durch Festschrauben des am Filter (c) befindlichen Schließhakens befestigen.
5. Den Deckel (a) und das Sauggitter anbringen.

I/CH PER MONTARE O SOSTITUIRE IL FILTRO A CARBONE:

1. Togliere la spina o staccare la corrente.
2. Aprire la griglia di aspirazione.
3. Il filtro deve essere installato sotto il coperchio nero (a). Per aprire il coperchio, svitare gli attacchi (b). Estrarre il filtro usurato.
4. Introdurre il nuovo filtro al carbone (c) e fissarlo avvitando l'attacco di bloccaggio situato sul filtro (c).
5. Riposizionare il coperchio (a) e la griglia di aspirazione.

E PARA MONTAR O SOSTITUIR EL FILTRO DE CARBÓN:

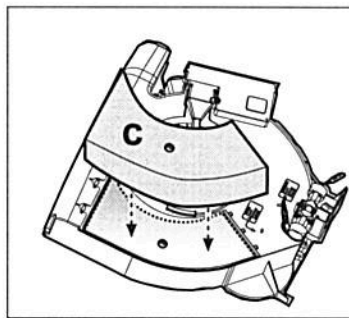
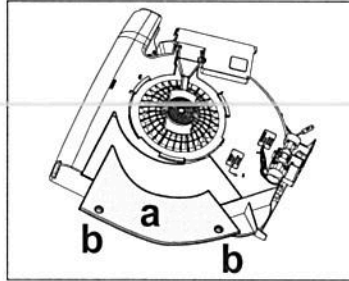
1. Desenchufar el aparato o cortar la corriente.
2. Abrir la rejilla de aspiración.
3. El filtro deberá ser instalado bajo la tapa negra (a). Para abrir la tapa, soltar los enganches (b). Retirar el filtro usado.
4. Introducir el nuevo filtro de carbón (c) y fijarlo colocando el enganche de sujeción que hay sobre el filtro (c).
5. Colocar de nuevo la tapa (a) y la rejilla de aspiración.

N MONTERE ELLER SKIFTE UT KULLFILTERET:

1. Trekk støpselet ut av stikkkontakten eller slå av strømforsyningen.
2. Åpne avtreksgitteret.
3. Filteret skal installeres under det sorte dekslet (a). Skru ut festene (b) for å åpne dekslet. Ta ut det brukte filteret.
4. Sett inn det nye kullfilteret (c) og fest det ved å skru til festeklemmen på filteret (c).
5. Sett dekslet (a) og sugeristen tilbake på plass.

S MONTERA ELLER BYTA KOLFILTRET:

1. Dra ut stickkontakten ur eluttaget eller stäng av strömmen med huvudströmbrytaren.
2. Öppna fläktgallret.
3. Filtret ska monteras under den svarta kåpan (a). Skruva ur fästnordningarna (b) för att öppna kåpan. Ta ut det förbrukade filtret.
4. Sätt in det nya kolfiltret (c) och fäst det genom att skruva i fästnordningen på filtret (c).
5. Sätt tillbaka kåpan (a) och fläktgallret.

**FIN HIILISUODATTIMEN ASENNUS TAI VAIHTO:**

1. Irrota laitteen pistoke pistorasiasta tai katkaise päävirransyöttö.
2. Avaa liesituulettimen ilmasäleikkö.
3. Suodatin asennetaan mustan kannen alle (a). Kansi avataan ruuvaamalla auki kiinnikkeet (b). Ota pois käytetty suodatin.
4. Laita paikalleen uusi hiilisuoatin (c) ja kiinnitä se ruuvaamalla kiinni suodattimen alla olevat kiinnikkeet (c).
5. Laita paikalleen kansi (a) ja imuritilä.

DK MONTERING ELLER UDSKIFTNING AF KULFILTER:

1. Tag stikket ud af stikkontakten, eller afbryd strømmen ved hovedkontakten.
2. Åbn udsugningsristen.
3. Filteret skal monteres under det sorte dæksel (a). Skru fastgørelsesmekanismerne (b) af for at åbne dækslet. Tag det brugte filter ud.
4. Sæt det nye kulfilter ind (c), og fastgør det ved hjælp af klemkrøen på filteret (c).
5. Sæt dækslet (a) og udsugningsristen på plads igen.

SK MONTÁŽ ALEBO VÝMENA UHLÍKOVÉHO FILTRA:

1. Spotřebič odpojte zo zásuvky alebo vypnite hlavný zdroj napájacieho napätia.
2. Otvorte mriežku odsávača.
3. Filter treba nainštalovať pod čierny kryt (a). Aby ste kryt otvorili, odskrutkujte úchytky (b). Vyberte použitý filter.
4. Vložte nový uhlíkový filter (c) a upevnite ho zaskrutkovaním svorkovej úchytky, ktorá sa nachádza na filtri (c).
5. Vráťte na miesto kryt (a) a nasávaciu mriežku.

CZ INSTALACE NEBO VÝMĚNA UHLÍKOVÉHO FILTRU:

1. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky nebo vypněte zdroj napájení.
2. Otevřete nasávací mřížku.
3. Filtr vložte pod černý kryt (a). Chcete-li kryt otevřít, odšroubujte upínací díly (b). Vytáhněte použitý filtr.
4. Vložte nový uhlíkový filtr (c) a připevněte ho zašroubováním upínací svorky umístěné na filtru (c).
5. Vraťte kryt (a) a nasávací mřížku.

PL MONTAŻ LUB WYMIANA FILTRA WĘGLOWEGO:

1. Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego urządzenia z gniazdka lub odłączyć zasilanie.
2. Wyjąć kratkę wyciągu.
3. Filtr należy zamontować pod czarną pokrywą (a). Aby utworzyć pokrywę, należy odkręcić elementy mocujące. Wyjąć zużyty filtr.
4. Włożyć nowy filtr węglowy (c) i zamocować go przykręcając zacpek mocujący znajdujący się na filtrze (c).
5. Wymienić pokrywę (a) i kratkę wlotową.

RUS УСТАНОВКА ИЛИ ЗАМЕНА УГОЛЬНОГО ФИЛЬТРА:

1. Отсоедините прибор от розетки или отключите его от электросети.
2. Вытяните отражатель пара.
3. Фильтр необходимо устанавливать под черной крышкой (a). Чтобы открыть крышку, открутите зажимы (b). Извлеките использованный фильтр.
4. Вставьте новый угольный фильтр (c) и закрепите его, прикрутив крепежный хомут, расположенный на фильтре (c).
5. Замените крышку (a) и сетку всасывающей трубы.

TR KARBON FİLTRENİN TAKILMASI VEYA DEĞİŞTİRİLMESİ

1. Cihazın fişini çekin veya şebeke elektrik bağlantısını kesin.
2. Buhar deflektörünü çekip çıkartın.
3. Filtre, siyah kapağın (a) altına takılmalıdır. Kapağı açmak için, sabitleyici elemanları (b) sökün. Kullanılmış filtreyi çıkartın.
4. Yeni karbon filtreyi takın (c) ve filtrenin üzerindeki (c) sabitleme kelepçesini sikarak sabitleyin.
5. Kapağı (a) ve emme ızgarasını yerleştirin.

